

POVINNÉ INFORMOVANIE DOTKNUTÝCH OSÔB

o spracúvaní osobných údajov

Účel: zabezpečenie referenda vyhláseného na 4. júla 2026

Obec ako prevádzkovateľ v zmysle článku 13 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“) a § 19 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“) poskytuje dotknutým osobám nasledovné informácie v súvislosti so spracúvaním ich osobných údajov na účely prípravy a vykonania referenda.

Referendum bolo vyhlásené rozhodnutím prezidenta Slovenskej republiky a koná sa v sobotu 4. júla 2026. Spracúvanie osobných údajov pri jeho zabezpečení sa riadi najmä zákonom č. 180/2014 Z. z. o podmienkach výkonu volebného práva a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o podmienkach výkonu volebného práva“) a zákonom č. 253/1998 Z. z. o hlásení pobytu občanov Slovenskej republiky a registri obyvateľov Slovenskej republiky.

1. Identifikačné a kontaktné údaje prevádzkovateľa

Prevádzkovateľom, ktorý určuje účely a prostriedky spracúvania osobných údajov, je obec/mesto. Pred zverejnením doplňte konkrétne identifikačné a kontaktné údaje:

Prevádzkovateľ	Obec Ľubotín
Sídlo	Na rovni 302/12, 065 41 Ľubotín
IČO	00330035
Štatutárny orgán	starosta obce
Telefón	052/4921311
E-mail	starosta@lubotin.sk

2. Kontaktné údaje zodpovednej osoby

Ak prevádzkovateľ určil zodpovednú osobu (DPO), dotknutá osoba sa môže obracať na zodpovednú osobu vo všetkých otázkach týkajúcich sa spracúvania jej osobných údajov a uplatňovania svojich práv. Kontaktné údaje zodpovednej osoby:

Zodpovedná osoba	MyID s.r.o. – Juliana Karafová
E-mail	info@myid.sk
Korešpondenčná adresa	adresa prevádzkovateľa s označením „zodpovedná osoba“

3. Účel spracúvania a právny základ

Osobné údaje dotknutých osôb sa spracúvajú na účely zabezpečenia referenda vyhláseného na 4. júla 2026, najmä na účely:

- vedenia a aktualizácie stáleho zoznamu voličov a vyhotovenia zoznamu voličov pre okrskovú volebnú komisiu;

- vybavovania žiadostí o vydanie hlasovacieho preukazu a vedenia evidencie vydaných hlasovacích preukazov;
- vybavovania žiadostí o voľbu poštou (vrátane voľby poštou voličmi, ktorí nemajú trvalý pobyt na území Slovenskej republiky, a voličmi s trvalým pobytom na území SR, ktorí sa v čase referenda budú zdržiavať mimo územia SR);
- zostavovania a vymenúvania členov okrskových volebných komisií a zapisovateľov, organizačného a technického zabezpečenia referenda;
- zabezpečenia hlasovania do prenosnej volebnej schránky na základe žiadosti voliča.

Právnym základom spracúvania je:

a) splnenie zákonnej povinnosti prevádzkovateľa podľa článku 6 ods. 1 písm. c) GDPR (§ 13 ods. 1 písm. c) zákona o ochrane osobných údajov), a to v spojení so zákonom o podmienkach výkonu volebného práva a zákonom o hlásení pobytu občanov a registri obyvateľov; a

b) splnenie úlohy realizovanej vo verejnom záujme alebo pri výkone verejnej moci zverenej prevádzkovateľovi podľa článku 6 ods. 1 písm. e) GDPR (§ 13 ods. 1 písm. e) zákona o ochrane osobných údajov).

Poskytnutie osobných údajov, resp. ich spracúvanie obcou, je zákonnou požiadavkou nevyhnutnou na výkon volebného práva a na zabezpečenie referenda. Spracúvanie sa nezakladá na súhlase dotknutej osoby, a preto sa naň nevzťahuje právo namietat' voči spracúvaniu založenému na súhlase ani možnosť súhlas odvolať.

4. Kategórie spracúvaných osobných údajov

V rozsahu nevyhnutnom na vyššie uvedené účely sa spracúvajú najmä tieto kategórie osobných údajov dotknutých osôb:

- meno a priezvisko, prípadne titul;
- dátum narodenia / rodné číslo (v rozsahu ustanovenom osobitným predpisom);
- adresa trvalého pobytu;
- štátna príslušnosť;
- údaj o prekážke práva voliť, ak je zákonom ustanovená;
- korešpondenčná adresa v cudzine, adresa miesta pobytu, kontaktné údaje (pri žiadosti o voľbu poštou);
- ďalšie údaje uvedené v žiadosti voliča (napríklad pri žiadosti o hlasovací preukaz alebo o hlasovanie do prenosnej volebnej schránky) ;
- podpis v zozname voličov.

Pri členoch okrskových volebných komisií a zapisovateľoch sa spracúvajú aj údaje potrebné na ich vymenovanie a na výplatu odmeny a náhrad (napríklad bankové spojenie a údaje pre účely odvodov a dane).

5. Prijemcovia osobných údajov

Osobné údaje môžu byť poskytnuté alebo sprístupnené nasledujúcim príjemcom výlučne v rozsahu a za podmienok ustanovených osobitnými predpismi:

- okrsková volebná komisia (na účely hlasovania a zisťovania výsledkov);
- Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky a Štatistický úrad Slovenskej republiky;

- orgány vykonávajúce dozor a kontrolu podľa osobitných predpisov;
- súdy, orgány činné v trestnom konaní a iné orgány verejnej moci, ak im poskytnutie údajov vyplýva z osobitného predpisu;
- sprostredkovatelia, ktorí pre prevádzkovateľa zabezpečujú technickú podporu (napríklad dodávateľ informačného systému), a to na základe zmluvy podľa článku 28 GDPR.

Prevádzkovateľ neposkytuje osobné údaje príjemcom, voči ktorým mu to nevyplýva z právneho predpisu alebo z jeho úloh.

6. Prenos do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie

Prevádzkovateľ neuskutočňuje prenos osobných údajov do tretích krajín ani medzinárodným organizáciám. Spracúvanie osobných údajov voličov, ktorí žiadajú o voľbu poštou zo zahraničia, sa vykonáva na území Slovenskej republiky; samotné odoslanie a doručenie hlasovacích materiálov poštou nie je prenosom osobných údajov do tretej krajiny v zmysle GDPR.

7. Doba uchovávania osobných údajov

Osobné údaje sa uchovávajú len po dobu nevyhnutnú na dosiahnutie účelu ich spracúvania a následne po dobu ustanovenú osobitnými predpismi, najmä zákonom č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a registratúrnym plánom prevádzkovateľa. Po uplynutí stanovenej doby uchovávania sa osobné údaje zlikvidujú alebo sa s nimi naloží v súlade s predpismi o archívoch a registratúrach (odovzdanie do archívu).

Stály zoznam voličov je trvalou evidenciou a priebežne sa aktualizuje; údaje, ktoré prestanú byť aktuálne, sa z neho vyradujú v súlade so zákonom o podmienkach výkonu volebného práva.

8. Práva dotknutej osoby

Dotknutá osoba má v súvislosti so spracúvaním svojich osobných údajov, v rozsahu a za podmienok ustanovených GDPR a zákonom o ochrane osobných údajov, najmä tieto práva:

- právo na prístup k osobným údajom (čl. 15 GDPR);
- právo na opravu nesprávnych a doplnenie neúplných osobných údajov (čl. 16 GDPR);
- právo na výmaz osobných údajov (čl. 17 GDPR), ak sú splnené zákonné podmienky; toto právo je obmedzené, ak je spracúvanie potrebné na splnenie zákonnej povinnosti alebo na splnenie úlohy vo verejnom záujme alebo pri výkone verejnej moci;
- právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov (čl. 18 GDPR);
- právo podať návrh na začatie konania, resp. sťažnosť dozornému orgánu.

Vzhľadom na to, že spracúvanie osobných údajov sa nezakladá na súhlase a ani na zmluve, dotknutej osobe nevzniká právo na prenosnosť údajov podľa čl. 20 GDPR a nedochádza ani k automatizovanému individuálnemu rozhodovaniu vrátane profilovania podľa čl. 22 GDPR.

Dotknutá osoba si môže uplatniť svoje práva písomne na adrese sídla prevádzkovateľa, elektronicky alebo u zodpovednej osoby (ak je určená), prostredníctvom kontaktných údajov uvedených v bodoch 1 a 2.

9. Právo podať návrh dozornému orgánu

Ak sa dotknutá osoba domnieva, že spracúvaním jej osobných údajov boli porušené ustanovenia GDPR alebo zákona o ochrane osobných údajov, má právo podať návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov dozornému orgánu, ktorým je:

Dozorný orgán	Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky
Adresa	Galvaniho Business Centrum II, Galvaniho 7/B, 821 04 Bratislava
Telefón	+421 /2/ 32 31 32 14
E-mail	statny.dozor@pdp.gov.sk
Web	www.dataprotection.gov.sk

10. Záverečné ustanovenia

Toto informovanie sa zverejňuje na úradnej tabuli a na webovom sídle prevádzkovateľa za účelom splnenia informačnej povinnosti voči dotknutým osobám podľa článku 13 GDPR. Prevádzkovateľ je oprávnený toto informovanie aktualizovať; aktuálne znenie je vždy dostupné na webovom sídle prevádzkovateľa.

V Ľubotíne dňa 19.05.2026

.....
starosta obce, v.r.



MyID S.r.o.